

3105 Shattuck Ave,
Berkeley, CA 94705

Dated Matter
Time Value: 1 September 1992
ADDRESS CORRECTION
REQUESTED

La Peña
Cultural Center

Office Hours: M-F, 1-6pm
Recorded Message: (510) 849-2568
Office: (510) 849-2572

La Tienda Gift Shop

Tue. 12-5pm
Wed. and Thur. 12-8pm
Fri. and Sat. 12-9pm
Closed Sun. and Mon.
(510) 849-2215 (new number!)

Café Carmelina

New Number! (510) 549-2352
Open from 5pm

* indicates that tarjetas
(La Peña discount cards) not valid

Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

Since 1975, more than 350 community groups have used our facilities.
The use of our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples.

La Peña Cultural Center gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following: Alameda County Arts Commission, California Arts Council, The National Endowment for the Arts, the Berkeley Arts Commission, Zellerbach Family Fund, and the Audience Development Initiative (Fleishhacker, Gerbode, and Grants for the Arts).

DOM - SUN **LUN - MON**

MAR - TUE	MIER - WED	JUEV-THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
1 Dear Friends of Café de la Paz,	2 The Café has a new home in north Berkeley at the Cedar Center, corner of Cedar and Shattuck. The downstairs will be a sidewalk café and taqueria with a full service, healthy food, Latin American restaurant upstairs.	3	4	5 Café de la Paz at Cedar Center will open later this fall. We wish La Peña and the new La Peña café operators well. We invite you to come dine with us when we open and we invite our organizational friends to continue to call upon us for support and collaboration. Sincerely, Russell Bass, Café Manager P.S. Berkeley Indigenous People's Day Benefit Party featuring music, poetry, dance Sat. Aug. 29 4:30pm to 9pm. Donation \$10-\$25 sliding scale (includes buffet dinner) For info. call (510) 849-1992
6	7 CLOSED FOR LABOR DAY Closed for renovations Sept. 1 - 7	8 Sept. 9 • Welcome to Café Carmelina Reception for A.I.D.S. Photography Exhibit 5:30-7:30pm	9 NEW CAFÉ AT LA PEÑA (see bottom of calendar) FILM-MUSIC-POETRY Premier screening of <i>In the Last Passage</i> , a rich and lyrical collage of imagery, poetry, and humor expressing the Palestinian experience. Poetry reading by the filmmaker Tehmina Khan. Music by Yassir Chadly, Moroccan Oudh player, percussionist, and singer. 7:30pm \$3-7 * Closed for renovations between Sept. 1 - Sept. 7	10 CONCERT Pan Ramajay performs original music for steel drum or "pan" composed principally by members of the band, evocative of West Indian, Brazilian and Latin rhythms, fused with a jazz discipline. This results in colorful and energetic new works of contemporary Soca and Latin jazz styles, written specifically to feature the tonal range and abilities of the pans. 8pm \$7
13 NO EVENING PROGRAM	14 Limited Ad Space Available La Peña's calendar of events reaches people who are concerned about global social justice issues and diversity in the arts. Ad space is limited to not-for-profit activities. Cost: \$30/column inch. Call Paul at 849-2572 for ad information.	15 UPDATE The International Indian Treaty Council presents its monthly update. For more information regarding this event, call 566-0251. 7:30pm donation *	16 FILM & UPDATE Palestine and the Quincentennial First monthly Palestine community forum. Great films on the history of occupation and resistance in Palestine, and U.S. involvement. Call Palestine Solidarity Committee for details on the films, (415) 861-1552. 7:30pm donation \$3-6 *	17 UPDATE Cathy Gonzalez from the Nicaragua Network and recent members of NICCA's work brigade will give their observations about current conditions. 7:30pm \$4-7 sliding scale*
20 CONCERT Mbira Dance and Trance Music of Zimbabwe Mutupo plays ancient Shona music on the <i>mbira dzavadzimu</i> and <i>hoso</i> . Erica Kundidzora Azim, children and friends teach you to sing and dance to lively songs of Zimbabwean celebrations and spiritual ceremonies; then touch your soul with ancient meditative pieces. 7:30pm \$7	21 In La Peña's Community Room: Oxfam America: Fighting Hunger at Home & Abroad Drawing on 20 years of experience fighting hunger around the world, Oxfam America's Executive Director John Hammock will discuss Oxfam's work abroad and its new U.S. program. For more information, call 510-652-4388. 7:30pm Free	22 CONCERT/DANCE Noche Afro-Cubana To mark the end of a three-year Cuban music residency by Guillermo Céspedes at La Peña, he and his students will present a concert/dance of Afro-Cuban music including rumba, Orisha songs, comparsa, son, danzón, and songo. A benefit for La Peña. 7:30pm \$5-8 *	23 UPDATE Report from the São Paulo Forum: Sixty Latin American left organizations met in Managua July 16-18 for the third "Foro São Paulo" aimed at uniting and strengthening the hemispheric left. CrossRoads Co-editor Arnoldo García, participant in the first-ever U.S. delegation to the Foro, will report back. Benefit for CrossRoads magazine. 7:30pm \$4-6 *	24 CONCERT ANDEAN MUSIC Inkari performs the dynamic and haunting music of the Andes. This group of Peruvian musicians, Hugo Navarro, Fredy Salazar, Cristian Orellana, Salomon Vilchez and Carlos Pastor, plays traditional songs on such instruments as zampoñas, quenas, bombo, charango and guitar. Their music is intricate, well crafted and high spirited. 8:30pm \$8
27 SALSA DANCE Come hear the Bay Area's newest women's salsa band, <i>Café Brava</i> , featuring Lichi Fuentes & Mercedes Troncoso, lead vocals and percussion; Dulce Argüelles, tres; Sandi Poindexter & Dair Obenshain, violin; Yumiko Abe, trombone; Sandra Guerra, bass; Maria Sanchez, piano; and Sylvia Sherman, congas. Salsa dance lessons at 7:00pm, dance at 8:00pm \$7	28	29 La Tienda is open from 12-5pm Limited rehearsal space is available weekdays from 10am-5pm. For information call 849-2572 during business hours.	30 BENEFIT EVENT The Aché Series A monthly event showcasing Black, gay and lesbian culture through film/video, and live performance. 7:30pm donation *	26 Grand Opening Celebration for Café Carmelina • 6pm SALSA DANCE Los Kimbos '90s 9:30pm \$8

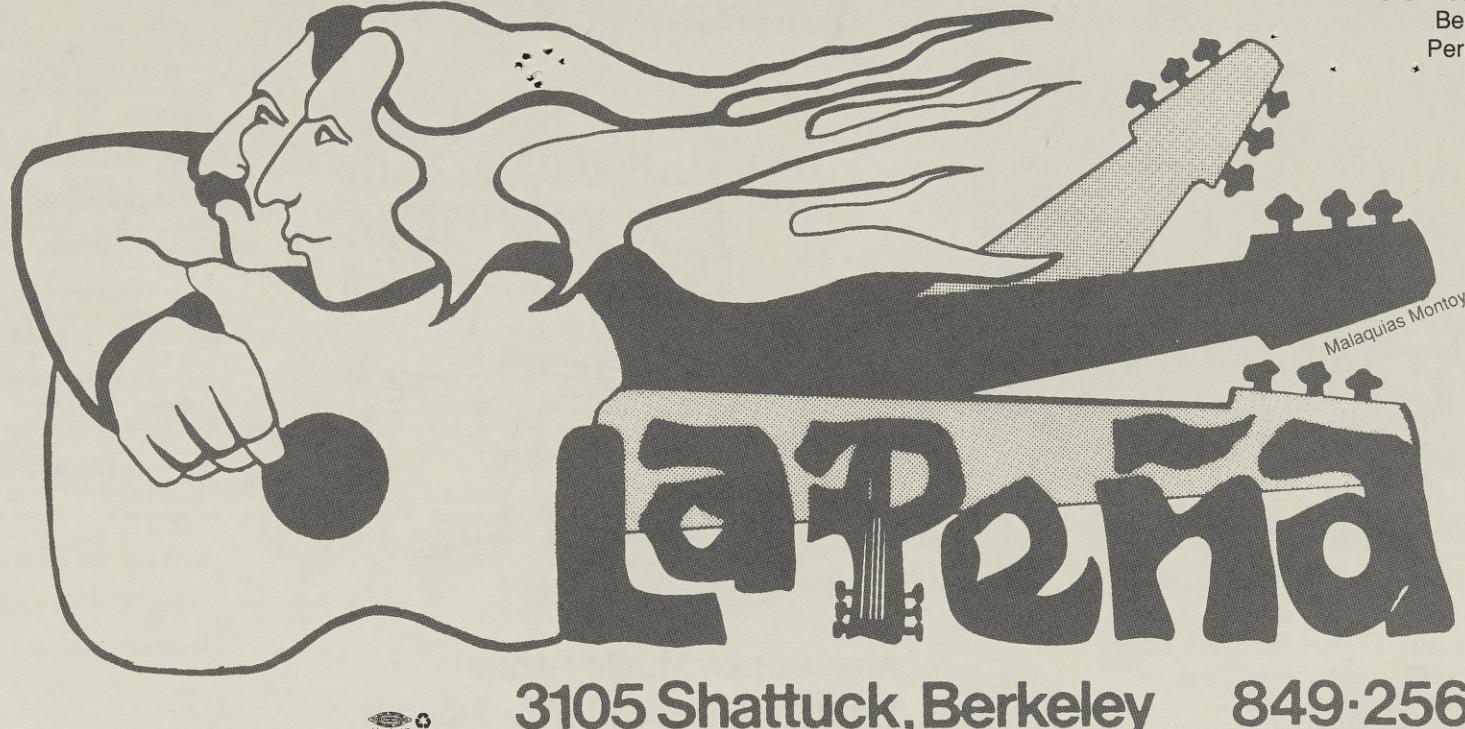
COMING IN OCTOBER!

La Peña is sponsoring a series of presentations of touring artists in commemoration of the 500th anniversary of the struggle to preserve Native American cultures and to honor contributions of people of color to the folk traditions of the Americas.
Oct. 2 - Andean ensemble **Duchicela** (Ecuador) at La Peña
Oct. 10 - Legendary folkloric music and dance company **Los Muñequitos de Matanzas** (Cuba) at Mission High, co-spon. by Mission Cultural Center
Oct. 13 - Workshop with the extraordinary instrumental quartet **Gurrufio** (Venezuela) at La Peña
Oct. 16 - Premier Andean music ensemble **Rumillajta** (Bolivia) at Julia Morgan Theater
Oct. 17 - Workshop with **Rumillajta** at La Peña and more special events! For more information, call 510-849-2572 and watch in La Peña's calendar.



Rumillajta

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22



3105 Shattuck, Berkeley 849-2568

Cultural Center Calendar September 1992

MAR - TUE **MIER - WED** **JUEV-THURS** **VIER - FRI** **SAB - SAT**

1 Dear Friends of Café de la Paz,	2 The Café has a new home in north Berkeley at the Cedar Center, corner of Cedar and Shattuck. The downstairs will be a sidewalk café and taqueria with a full service, healthy food, Latin American restaurant upstairs.	3	4	5 Café de la Paz at Cedar Center will open later this fall. We wish La Peña and the new La Peña café operators well. We invite you to come dine with us when we open and we invite our organizational friends to continue to call upon us for support and collaboration. Sincerely, Russell Bass, Café Manager P.S. Berkeley Indigenous People's Day Benefit Party featuring music, poetry, dance Sat. Aug. 29 4:30pm to 9pm. Donation \$10-\$25 sliding scale (includes buffet dinner) For info. call (510) 849-1992
6	7 CLOSED FOR LABOR DAY Closed for renovations Sept. 1 - 7	8 Sept. 9 • Welcome to Café Carmelina Reception for A.I.D.S. Photography Exhibit 5:30-7:30pm	9 NEW CAFÉ AT LA PEÑA (see bottom of calendar) FILM-MUSIC-POETRY Premier screening of <i>In the Last Passage</i> , a rich and lyrical collage of imagery, poetry, and humor expressing the Palestinian experience. Poetry reading by the filmmaker Tehmina Khan. Music by Yassir Chadly, Moroccan Oudh player, percussionist, and singer. 7:30pm \$3-7 * Closed for renovations between Sept. 1 - Sept. 7	10 CONCERT Pan Ramajay performs original music for steel drum or "pan" composed principally by members of the band, evocative of West Indian, Brazilian and Latin rhythms, fused with a jazz discipline. This results in colorful and energetic new works of contemporary Soca and Latin jazz styles, written specifically to feature the tonal range and abilities of the pans. 8pm \$7
13 NO EVENING PROGRAM	14 Limited Ad Space Available La Peña's calendar of events reaches people who are concerned about global social justice issues and diversity in the arts. Ad space is limited to not-for-profit activities. Cost: \$30/column inch. Call Paul at 849-2572 for ad information.	15 UPDATE The International Indian Treaty Council presents its monthly update. For more information regarding this event, call 566-0251. 7:30pm donation *	16 FILM & UPDATE Palestine and the Quincentennial First monthly Palestine community forum. Great films on the history of occupation and resistance in Palestine, and U.S. involvement. Call Palestine Solidarity Committee for details on the films, (415) 861-1552. 7:30pm donation \$3-6 *	17 UPDATE Cathy Gonzalez from the Nicaragua Network and recent members of NICCA's work brigade will give their observations about current conditions. 7:30pm \$4-7 sliding scale*
20 CONCERT Mbira Dance and Trance Music of Zimbabwe Mutupo plays ancient Shona music on the <i>mbira dzavadzimu</i> and <i>hoso</i> . Erica Kundidzora Azim, children and friends teach you to sing and dance to lively songs of Zimbabwean celebrations and spiritual ceremonies; then touch your soul with ancient meditative pieces. 7:30pm \$7	21 In La Peña's Community Room: Oxfam America: Fighting Hunger at Home & Abroad Drawing on 20 years of experience fighting hunger around the world, Oxfam America's Executive Director John Hammock will discuss Oxfam's work abroad and its new U.S. program. For more information, call 510-652-4388. 7:30pm Free	22 CONCERT/DANCE Noche Afro-Cubana To mark the end of a three-year Cuban music residency by Guillermo Céspedes at La Peña, he and his students will present a concert/dance of Afro-Cuban music including rumba, Orisha songs, comparsa, son, danzón, and songo. A benefit for La Peña. 7:30pm \$5-8 *	23 UPDATE Report from the São Paulo Forum: Sixty Latin American left organizations met in Managua July 16-18 for the third "Foro São Paulo" aimed at uniting and strengthening the hemispheric left. CrossRoads Co-editor Arnoldo García, participant in the first-ever U.S. delegation to the Foro, will report back. Benefit for CrossRoads magazine. 7:30pm \$4-6 *	24 CONCERT ANDEAN MUSIC Inkari performs the dynamic and haunting music of the Andes. This group of Peruvian musicians, Hugo Navarro, Fredy Salazar, Cristian Orellana, Salomon Vilchez and Carlos Pastor, plays traditional songs on such instruments as zampoñas, quenas, bombo, charango and guitar. Their music is intricate, well crafted and high spirited. 8:30pm \$8
27 SALSA DANCE Come hear the Bay Area's newest women's salsa band, <i>Café Brava</i> , featuring Lichi Fuentes & Mercedes Troncoso, lead vocals and percussion; Dulce Argüelles, tres; Sandi Poindexter & Dair Obenshain, violin; Yumiko Abe, trombone; Sandra Guerra, bass; Maria Sanchez, piano; and Sylvia Sherman, congas. Salsa dance lessons at 7:00pm, dance at 8:00pm \$7	28	29 La Tienda is open from 12-5pm Limited rehearsal space is available weekdays from 10am-5pm. For information call 849-2572 during business hours.	30 BENEFIT EVENT The Aché Series A monthly event showcasing Black, gay and lesbian culture through film/video, and live performance. 7:30pm donation *	26 Grand Opening Celebration for Café Carmelina • 6pm SALSA DANCE Los Kimbos '90s 9:30pm \$8

INTRODUCING CAFÉ CARMELINA

Starting Sept. 9, Café Carmelina begins operating at La Peña. Café Carmelina is owned and operated by Carmelina Narciso. A native of Peru, Carmelina and her two children emigrated to the United States in 1979. Since 1988, Carmen has operated Carmelina La Petite at San Francisco State University Student Union.

The new Café Carmelina plans to be open for breakfast, lunch, and dinners. On Mondays the kitchen will be closed, but the Café will be open for light food and refreshments. Café Carmelina is committed to quality and healthy food at reasonable prices. She will offer a full menu, table service, Latin American specialties, espresso drinks, and catering services.

A sampling from the varied menu: sopa Xochitl (zucchini soup); platanos fritos; hongos rellenos; queso asado; gazpacho; chorizo salteado; sea bass in cilantro, sea food paella, cactus salad, burritos, soft tacos, and much more.

Refreshments will feature not only popular beers from Latin America, but also such favorites as tamarind juice, horchata, sangria, café diablo, and a selection of Latin American wines.

As part of their grand opening celebration there will be an open buffet from 6pm-8pm and live entertainment on Saturday, Sept. 26, 1992. Call (510) 549-2382



September Highlights



Pan Ramajay

Photo by Michael O'Callahan

Thursday • Sept. 10 • 8pm

Pan Ramajay performs original music for steel drum or "pan" composed principally by members of the band, evocative of West Indian, Brazilian and Latin rhythms, fused with a jazz discipline. This results in colorful and energetic new works of contemporary Soca and Latin jazz styles, written specifically to feature the tonal range and abilities of the pans.



Chaskinakuy

photo by Irene Young

Saturday • Sept. 19 • 8pm

Edmund Badoux and Francy Vidal have delighted audiences across the US, Canada, and Europe with their masterful and heartfelt performances of traditional music from the Andes. In addition to playing those instruments already familiar to audiences of Andean music, Chaskinakuy highlights many lesser known regional traditional instruments such as the 10-foot long bamboo clarín, the feather panpipes, and the shoulder-wielded Peruvian harp.

La Peña Exhibit

A.I.D.S in the New Community

A black and white photographic document by Rob Lee about an AIDS Hospice run by a tiny Buddhist temple in the Castro district of San Francisco.

Opening reception: Tuesday Sept. 8 • 5-7:30pm
Free to the public
Exhibit runs from Sept. 8 - Oct.

Sponsored by La Peña and Talleres Sin Fronteras

La Peña is a bilingual multicultural center open seven nights a week for concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. **Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist.** La Peña is a non-profit tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our programs to make a donation to help La Peña continue its work as a center of progressive culture. ¡Que viva La Peña!

Enclosed is my tax-deductible donation of \$_____ to support La Peña's programming

Please send me the calendar of events for one year (\$2 minimum donation, actual cost to La Peña is \$7)

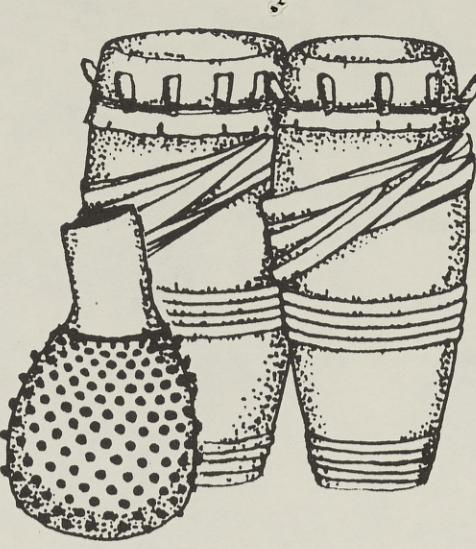
I would like to become a La Peña monthly supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of \$_____ (minimum monthly pledge \$5)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

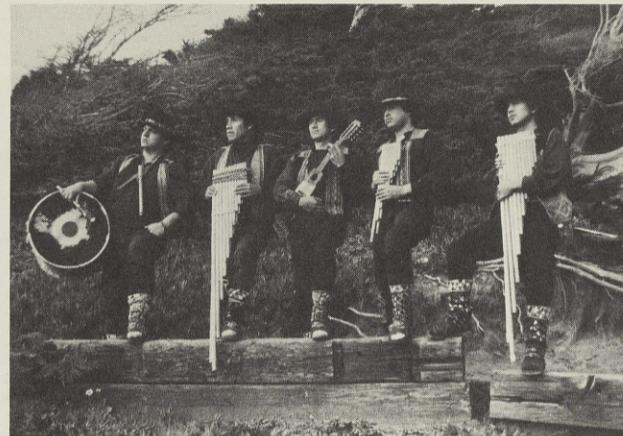
Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705



Afro-Cuban Music Recital

Wednesday • Sept. 23 • 7:30pm

To mark the end of a three-year Cuban music residency by Guillermo Céspedes at La Peña, he and his students will present a concert/dance of Afro-Cuban music including rumba, Orisha songs, comparsa, son, danzón, and songo. A benefit for La Peña.



Inkari

Friday • Sept. 25 • 8:30pm

Inkari performs the dynamic and haunting music of the Andes. This group of Peruvian musicians, Hugo Navarro, Fredy Salazar, Cristian Orellana, Salomon Vilchez and Carlos Pastor, plays traditional songs on such instruments as zampoñas, quenas, bombo, charango and guitar. Their music is intricate, well crafted and high spirited.

La Raza Studies y Acción Latina presents

NOCHE VERACRUZANA TLEN-HUICANI (MEXICO) & BALLET FOLKLORICO DE S.F.

SAT • SEPT 19 • 8PM
MCKENNA THEATRE

SAN FRANCISCO STATE UNIVERSITY
1600 HOLLOWAY AVE., S.F.

\$10 GENERAL
\$8 STUDENTS AND SENIORS
FOR TICKET INFO: CALL
(415) 252-5957 OR (510) 762-BASS

Ticket outlets: La Tienda at La Peña, 3105 Shattuck Ave. Berkeley • Discolandia, 3263 E. 14th St. Oakland • Galeria de la Raza, 2851 24th St., SF • Modern Times, 888 Valencia St. SF • Librería Mexico, 2841 Mission St., S.F.

Classes & Workshops

La Peña is proud to offer free Latin American music workshops sponsored by the California Arts Council Artist-in-Residence Program and La Peña. Enrollment in all classes is limited. Permission from instructor is required to enroll in classes. For more information, call Sylvia at 849-2572, M-F, 1 - 5 pm. New cycle of classes to begin in October! (As of the printing of this calendar no state budget has been approved, thus we are unable to provide class listing) A schedule of up-coming classes will be listed in our October calendar. To receive the calendar for one year send \$5 to La Peña, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705.

• Introduction to Afro-Cuban Rhythms

(Thursday, 5:30 - 7:30 pm) Instructor: Guillermo Céspedes. Call instructor at 420-8702 for details. Free

• Latin American Chorus

(basses and tenors needed) (Tuesday, 8-10 pm) Open. Instructor: Rafael Manríquez. Call instructor at 428-2280 for details. Free

• Intermediate Latin American Guitar

(Thursday, 8:30-9:30 pm) Open. Instructor: Rafael Manríquez. Call instructor at 428-2280 for detailsFree

• Advanced Latin American Guitar

(Thursday, 9:30-10:30 pm) Open. Instructor: Rafael Manríquez. Call instructor at 428-2280 for details. Free

• Salsa and Afro-Cuban Dance Lessons

Salsa dance lessons with Linda Arizona, call 849-2572 for schedule

• Brazilian Percussion and Dance

Fun rhythm theory and practice classes with Fernando Sanjines. 11am-1pm Dance classes with Elvira Cola, artistic director of Mexe-Mexe. Noon to 1pm. Fee: \$7/class, \$30/5 classes. For more information call 510-525-2574

• Brazilian Guitar

Bossa nova and samba. Enjoy Brazilian rhythms with Brazilian guitar instructor, Mauro Correa. Fridays 6-7:30pm Fee requested. For more info. call 652-2008. All levels accepted.

LA TIENDA

3105 SHATTUCK AVE. BOOKS • MUSIC • CRAFTS • NEW ARRIVALS!

Cds from Venezuela: Los Grandes de Cuatro, Serenata Guayanese, Un Solo Pueblo, Festival Llanero, Los Grandes de la Gaita, Golpes Tocuyanos, Arpa Magistral, Orquesta Venezuela en Ritmos, Boleros y Pasos Dobles, Lo Mejor de la Navidad Venezolana

New Books: Salsa, The Rhythm of Latin Music; Santeria, African Magic in Latin America; Huichol Indian Sacred Rituals; Tomas Borge's The Patient Impatience; Terry McMillan's Waiting to Exhale; Eduardo Galeano's We Say No - Chronicles 1963 - 1991

Libros En Español: La Fabulosa Vida de Diego Rivera; Frida Kahlo - Una Vida Abierta; Aprenda Guitarra Con Canciones Latino-Americanas, Veinte Años de Literatura CubanoAmericana

New Posters of Frida Kahlo and by Diego Rivera, new Frida Kahlo postcards, new jewelry from Peru, new

LA PEÑA ANNIVERSARY RAFFLE WINNERS LIST

• A weekend for two at a country inn in Napa plus lunch at Tra Vigne from Trips Out Travel Linda Baldwin

• \$75 gift certificate from Moe's Books Lisa Jacobsen

• Passes to Berkeley Repertory Alexis Maturana

• \$75 gift certificate from Bill's Trading Post Mai Singer

• \$40 gift certificate to 4th Street Grill Laurie Lenor

• Microlite anorak from Sierra Designs Laura Ruiz

• \$30 hair cut from Head Designs Steve Engel

• \$25 gift certificate from La Tienda Will

• \$50 gift certificate from Black Oak Books Eric Leenson

• Massage courtesy of Johanna Henry Barbara Meyers

Thanks to all people who bought raffle tickets during our 17th Anniversary Fund Drive and a special thanks to the businesses that donated items to our raffle.

La Peña Volunteers Needed!

La Peña is always looking for responsible and friendly volunteers with day time hours to help with office work, calendar distribution, La Tienda staffing and children's programs, and with night time hours for theater staffing, live sound mixing, and lighting. If you are interested in helping out, call Vanessa at 510-849-2572.

La Peña Wish List

Apple Image Writer II • Macintosh with hard disk • Laser Printer for Macintosh • Video Projection System • Fire proof stage curtain • Good Office Furniture • File folders • Manila Envelopes • White Bond paper (8 1/2x11) • General Office Supplies • If you can donate any of the above items please contact Paul Chin at (510) 849-2572. Your donations are tax-deductible.